
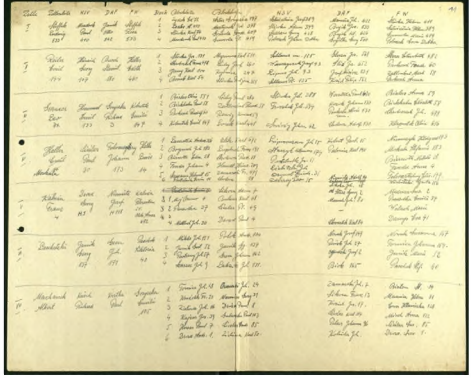


<p>Logotyp</p> 	<p>Nazwa instytucji</p> <p style="text-align: center;">Muzeum Ustrońskie</p>	
<p>Tytuł jednostki / publikacji / fotografii Wykaz pracowników Kuźni (Volkswagenwerk) na dzień 15.05.1944 r.</p>		
<p>Ilość stron oryginału 37</p>	<p>Ilość skanów 38</p>	<p>Liczba plików publikacji 38</p>
<p>Autor nieznany</p>	<p>Wydawnictwo / zakład fotograficzny nieznane</p>	<p>Skan okładki</p> 
<p>Miejsce wydania Ustroń</p>	<p>Rok wydania / Data powstania 1944</p>	
<p>Sygnatura ---</p>	<p>Rodzaj zasobu (np. zdjęcie, czasopismo itp.) zbiór maszynopisów i rękopisów w języku niemieckim</p>	
<p>Wymiary (wys x szer) 29,7x21 cm</p>	<p>Stan zachowania ---</p>	<p>Charakterystyka skanowanego obiektu Sporządzony w maju 1944 r. szczegółowy wykaz pracowników ustrońskiej Kuźni, obejmujący kilkaset nazwisk.</p>
<p>Hasła przedmiotowe (okres historyczny, postacie, miejsce) Ustroń w okresie II wojny światowej, Kuźnia pod zarządem firmy Volkswagenwerk, Walter Fink, Oskar Hansel, Luise Becker, Gisela Kaufmann, Kurt Aschenbrenner, Georg Lipowczan, Philipp Miller, Karol Dziech, Rudolf Bobek, Florian Stec</p>		
<p>Hasła tematyczne (np. miasto, przemysł, kuźnia, letnicy itp.) Kuźnia, jej zarząd i jej pracownicy w okresie II wojny światowej, wydziały i stanowiska pracy w fabryce Volkswagenwerk w Ustroniu, działacze nazistowscy w Ustroniu</p>		
<p>Prawa autorskie ---</p>		



Zelle	Zellenleiter	NSV	DAF	FW	Block	Blockleiter	Blockhelfer	NSV	DAF	FW
I	Steffke Ludwig 533	Mendrick Paul 410	Janik Otto 342	Steffke Rosa 533	1	Zyack Ed. 72	Artur Chorycka 197	Stiriutina Josef 389	Mannica Joh. 422	Slirka Helen 411
					2	Loahr M. 410	Martynuk Joh. 378	Slirka Adam 379	Byjok Jos. 533	Stiriutina Helen 389
					3	Slirka Karl 74	Somola Andr. 407	Searec Gung 428	Byjok Kl. 626	Somola Mari 419
					4	Mendrick Paul 410	Somola Pl. 419	Polvack Jham Dobka	Byjokka Gung 560	Polvack Gora Dobka.
II	Reiter Emil 144	Hinnich Georg 107	Burch Stannil. 180	Heller Edith 460	1	Slirka Jos. 131	Myrums Karl 511	Schlauer m. 125	Blusi Jos. 561	Neou Elizabeth 482
					2	Shrobrack Fama 478	Lily Jos. 260	Wassayerek Prof. 43	Elizabeth Jos. 652	Prokud Fonda 60
					3	Jany Karl 100	Rjomia 247	Lipus Joh. 93	Jos. Maria 131	Zalbrack Mari 58
					4	Bonik Karl 54	Slirka Paul jma. 351	Schlauer H. 125	Kozil Filip 562	Prokud Anna
III	Krauer Leo 44	Hummel Emil 133	Gorycka Richard 3	Kmitich Emilia 147	1	Briatus Olio 551	Lily Paul 284	Slirka Joh. 288	Wamuta Paul 610	Bialas Anna 59
					2	Birkhalm Paul 58	Zalbrack Theod. 58	Truchek Joh. 594	Kozek Johann 130	Birkhalm Elizabeth 58
					3	Prokud Rudolph 60	Remig Konrad 59	Slirka Joh. 594	Penkala Alois 130	Shrobrack Joh. 478
					4	Kmitich Emil 147	Lorek Karl 448	Smizy Jhan 62	Urdora Adolph 130	Klaputik Olio 656
IV	Heller Emil Muskata	Lieslar Paul 30	Fohranapfery Johann 173	Helke Luise 14	1	Lamatsch Andrus 326	Olek Karl 672	Lipnowean Joh. 15	Kolunt Paul. 15	Nimmzyk Kladyard 173
					2	Boyunk Joh. 183	Luptude Fama 191	Staryk Klemen 174	Dalonia Karl 190	Morkala Stefani 183
					3	Bieruth Edm. 28	Urdora Rud. 18	Pustiluk Joh. 11		Bieruth Natali 28
					4	Fender Johann 4	Hanad. Heimr. 209	Lichtel Joh.		Fender Anna 4
					5	Jusam Hilmut 15	Zamarski Fr. 479	Dumel Friedr. 31		Polvartchuy Glio. 177.
					6	Wutelan's Brim 11	Urdora 18	Zahraj Leo 15	Nimmite Adolph 14 Lipnowean 175 Liska Joh. 18 St. Sture Gung 2 Maronk Joh. 80	Wirtelki Gung 156
V	Kalmia Franz 4	Dwrad Georg H.5	Nimmite Josef H.118	Kalwin Florentin iv. Olek Anna 672	<del>1</del>	<del>Pustiluk Brim 11</del>	Likora Adam 7			Mucura sus. 2
					2	1. Maj. Ommor 4	Balsar Karl 48		Pracorka Emilia 37	
					3	2. Pracorka 37	Lieslar Pl. 49		Waluch Mari	
					4	3. Matloch Joh. 30	Dwrad Paul 4		Dumps Gora 41	
VI	Laschetecki Georg 137	Janik Georg 171	Gren Joh. 40	Paschke Viktoria 40	1	Mihel Joh. 151	Polok Andr. 104	Norak Josef 147	Norak Susanne 147	
					2	Janik Grot. 52	Janik Gg. 137	Trisk Joh. 27	Tornica Johanna 159.	
					3	Pastermy Joh. 57	Gren Johann 162	Ojradski Prof. 2	Janik Mari 52	
					4	Karsic Joh. 9	Lakick Joh. 131.	Biok 165	Parchuk Stef. 40	
VII	Machanik Albert	Krisch Richard	Kostka Paul	Gorycka Emilia 105	1	Tornica Joh. 48	Oranoki Joh. 24	Zamarski Joh. 7	Briaton H. 14	
					2	Kmiodle Fr. 20	Mannica Gung 31	Likora Franz 13	Mannica Helen 31	
					3	Zielina Joh. 16	Dwrad Paul 8	Kozil Jos. 17.	Gora Klamiska 128	
					4	Kajear Jos. 39	Balwaka Paul 103	Lieslar Karl 104	Misch Anna 122	
					5	Jusar Paul 7	Lieslar Fonda 85	Pelar Johann 96	Lieslar Jos. 85	
					6	Dwrad Andr. 1.	Zielina Karl 50.	Kobinda Joh.	Dwrad. Jos. 1.	



3

Geschäftsverteilungsplan

gültig ab 15.5.1944

Geschäfts-  
zeichen:

Name:

Tätigkeit:

Direktion

D	Fink, Walter	Geschäfts- und Betriebsführer
K	Hansel, Oskar	Betriebsführer-Stellvertreter und Prokurist
d	Becker, Luise	Sekretärin des Betriebsführers
k	Kaufmann, Gisela	Sekretärin des Betriebsführer- Stellvertreters

Technischer Sektor

Planungs-Abteilung

P	Aschenbrenner, Kurt	Leiter der Planungs-Abteilung und der Werkserhaltung, Energie-In- genieur
p 1	Lipowczan, Georg	Meister für Werkserhaltung und Glessereimeister
p 2	Müller, Philipp	Meister für Erhaltung von Werksge- lände, Werksgebäuden und Werkswoh- nungen
P 1	Dziesch, Karl	Sachbearbeiter für Planungsarbeiten
P 2	Bobek, Rudolf	Ausarbeitung von maschinentechni- schen Projekten
P 3	Stec, Florian	Ausarbeitung von Bauprojekten

Arbeitsvorbereitung

AV	Kowolik, Fritz	Leiter der Abteilung Arbeitsvorbe- reitung und Arbeitseinsatzingenieur
av 1	Palm, Franz	Zeitnehmer
av 2	Hylek, Hans	Zeitnehmer
av 3	Lindowsky, Emil	Zeitnehmer
av 4	Lamatsch, Andreas	Zeitnehmer
av 5	Kretschmar, Rudolf	Zeitnehmer
AV 1	Feiben, Hans	produktive Planung
AV 2	Prokesch, Rudolf	Vorkalkulation
AV 3	Hlawicsho, Karl	Auftragsausschreibung
AV 4	Spiewok, Karl	Wärmeingenieur
av 41	Kalucz, Franz	Ofenmeister
AV 5	Gawlas, Otto	Gesenkzeichnungen und Werkstatt- zeichnungen
AV 6	Birkhahn, Paul	Leiter der Zwischenabnahme und Fristmeister



78. APR. 1915

D I V E R S E .

4

- |    |     |                   |          |
|----|-----|-------------------|----------|
| 1. | 13  | Romanski Johann   | 26.9.81. |
| 2. | 12  | Krysta Johann     | 74.      |
| 3. | 15  | Sikora Paul       | 78.      |
| 4. | 23  | Stwiertnia Karl   | 91.      |
| 5. | 474 | Klosko Josef      | 95.      |
| 6. |     | Podziorski Rudolf | 21.      |



5

Elektriker und Turbinenwärter.

7.	106	Martynek Johann	94.
8.	391	sommer August	99.
9.	392	Hladky Josef	97.
10.	393	Galuschka Richard	91.
11.	394	Molin Paul	24.
12.	396	Wantulok Georg	92.
13.	399	Bujok Paul	91.
14.	669	Klapsia Johann	90.
15.	713	Troszok Paul	86.
16.	861	Makula Franz	02.
17.	862	Cichy Georg	93.
18.	863	Gebauer Ferdinand	67.
19.	864	Cieslar Paul	90.
20.	865	Karoz Rudolf	84.
21.	866	Gromnica Georg	74.
22.	867	Jurozok Johann	89.

23.



V E R S A N D !  
=====

23.	26	Dustor Josef	08.
24.	30	Gajdzica Paul	98.
25.	33	Brudny Johann	85.
26.	38	Wantulok Johann	83.



PLATZ.

\*\*\*\*\*

27.	34	Podkowczyk Julius	02.
28.	39	Pagiela Franz	85.
29.	40	Cieslar Paul	18.
30.	54	Balcarek Paul	09.
31.	700	Matuschek Ludwig	94.



T R A N S P O R T .

=====

32.	73	Gogolka Georg	07.
33.	212	Nowak Adam	84.
34.	208	Marteniuk Kiril	12.
35.	215	Maletz Johann	13.
36.	216	Wrobel Michael	01.
37.	629	Zajonc Paul	85.
38.	818	Iwanenko Anatoli	19.



9

Ü B E R N A H M E .

=====

39.	101	Krzywon Richard	04.
40.	102	Rymorz Rudofl	92.
41.	103	Konieczny Johann	90.
42.	104	Szczepanek Gustaw	92.
43.	105	Bużok Paul	04.
44.	110	Paszek Karl	97.
45.	111	Bilko Siegfried	30.
46.	113	Lyzbicki Johann	11.
47.	117	Jaworski Anton	84.
48.	118	Cieslar Michael	09.
49.	123	Bujok Johann	81.
50.	126	Macura Adam	92.
51.	135	Ogrodzki Boleslaus	26.
52.	146	Muras Johann	98.
53.	147	Golik Franz	09.
54.	427	Kojma Walter	13.
55.	437	Larysch Rudolf	19.
56.	442	Brancek Georg	85.



10

I N S T A N D S E T Z U N G .

=====

57.	42	Slowiena Rudolf	05.
58.	43	Kral Johann	13.
59.	46	Misiorz Laurenc	81.
60.	257	Maciejczek Karl	91.
61.	191	Gajdacz Gustaw	01.
62.	193	Chrapek Josef	13.
63.	341	Wojnar Johann	93.
64.	352	Pilch Josef	04.
65.	353	Szarzec Johann	81.
66.	358	Cieslar Pal	00.
67.	359	Plinta Johann	04.
68.	364	Capinski Josef	80.
69.	366	Cholewa Rudolf	03.
70.	368	Czudek Paul	85.
71.	369	Cholewa Josef	96.
72.	371	Slowiena Franz	02.
73.	373	Ziembinski Stanislaus	27.
74.	374	Raszka Georg	05.
75.	376	Pohludka Roman	30.
76.	389	Balcar Franz	30.
77.	398	Macura Gustaw	30.
78.	401	Sauer Rudolf	97.
79.	402	Chwastek Karl	99.
80.	409	Cholewa Karl	83.
81.	411	Jaworski Johann	92.
82.	423	Kubala Paulm	01.
83.	486	Czemerys Alexander	26.
84.	710	Sliwka Paul	87.
85.	721	Mitschka Anton	89.
86.	722	Michalik Dominik	94.



G I E S S E R E I .

=====

87.	48	Kowjan Johann	93.
88.	163	Kurzok Johann	88.
89.	164	Chowaniec Martin	80.
90.	166	Madzia Johann	09.
91.	167	Krysta Franz	90.
92.	168	Krysta Josef	04.



H Ä R T E R E I .

=====

93.	172	Goszyk Josef	91.
94.	294	Luboska Andreas	81.
95.	378	Ciemala Viktor	19.
96.	707	Kuezera Franz	23.
97.	761	Dekarli Johann	03.
98.	762	Siedloczek Johann	82.
99.	763	Pinkas Johann	90.
100.	766	Puchala Blasius	10.
101.	770	Golej Anastasius	04.
102.	773	Klosko Johann	89.
103.	774	Lipus Georg	87.
104.	778	Konieczny Josef	00.
105.	779	Sture Andreas	80.
106.	780	Grzyb Franz	25.
107.	781	Wrzecionka Andr eas	92.
108.	782	Podzorski Johann	97.
109.	784	Nowak Anton	85.
110.	788	Sture Michael	97.
111.	790	Fabian Felix	10.
112.	868	Klus Johann	89.



13

MECHANISCHE WERKSTÄTTE.

=====

113.	186	Kolder Johann	08.
114.	251	Sitek Johann	99.
115.	256	Mowak Josef	99.
116.	258	Wilk Rudolf	95.
117.	259	Wantula Johann	93.
118.	260.	Seidl Heinrich	99.
119.	261	Slisch JOHANN	96.
120.	263	Lipowczan Georg	97.
121.	265	Blahut Josef	05.
122.	273	Wantula Viktor	10.
123.	2766	Gill Joeef	03.
124.	277	Blaszczyk Adam	01.
125.	280	Gogolka Johann	00.
126.	290	Tomiczek Josef	97.
127.	292	Gren Franz	85.
128.	301	Lipowczan Johann	07.
129.	302	Gogolka Johann	03.
130.	311	Klus Paul	83.
131.	313	Mendrek Andreas	06.
132.	315	Krysta Ludwig	00.
133.	318	Nowak Johann	02.
134.	346	Masur Staláslaus	13.
135.	349	Gorgosch Paul	83.



G E S E N K B A U .  
=====

136.	305	Dytko Georgm	00.
137.	344	Sztwiertnia Johann	00.
138.	404	Lorek Jakob	00.
139.	405	Lorek Andreas	97.
140.	406	Cieslar Josef	87.
141.	407	Podzorski Josef	04.
142.	408	Zahraj Josef	95.
143.	412	Stec Rudofl	04.
144.	419	Korez Ludwig	13.
145.	424	Gluza Paul	99.
146.	425	Myrmus Franz	02.
147.	426	Gogolka Gworg	04.
148.	429	Podzorski Anton	98.
149.	432	Riszka Franz	07.
150.	433	Pilch Paul	06.
151.	436	Zahraj Otto	03.
152.	438	Lamacz Carl	99.
153.	439	Roman Johann	01.
154.	440.	Macura Johann	81.
155.	441	Oliwka Johann	91.
156.	443	Smilowski Johann	79.
157.	447	Steller Klemens	00.
158.	448	Stec Paul	02.
159.	449	Lysek Adam	85.
160.	450	Wantula Paul	95.
161.	451	Steller Alois	96.
162.	452	Bialon Josef	93.
163.	453	Sliwka Josef	92.
164.	454	Lysek Eduard	97.
165.	455	Sztwiertnia Ludwig	89.
166.	456	Palowicz Karl	85.
167.	457	Cholewa Adolf	87.
168.	459	Mider Johann	14.
169.	460.	Mider Boleslaus	23.
170.	463	Malysch Rudolf	01.
171.	465	Podzorny Paul	94.
172.	498	Stolarczyk Stanislaus	28.
173.	499	Podzorski Adolf	30.



15

DAMPFHAMMERSCHMIEDE.

=====

174.	354	Jakubiec Johann	98.
175.	501	Szarzec Johann	86.
176.	502	Brzezina Johann	08.
177.	505	Cholewa Ludwig	99.
178.	507	Koziel Filip	88.
179.	508	Podzorski Johann	94.
180.	513	Linnert Karl	00.
181.	514	Koziel Anton	90.
182.	515	Drozd Georg	94.
183.	516	Chwastek Anton	28.
184.	519	Raschyk Josef	94.
185.	522	Stec Johann	97.
186.	530.	Mizera Ladislaus	07.
187.	534	Glajc Josef	98.
188.	538	Stec Josef	03.
189.	544	Fussek Paul	02.
190.	551	Cieslar J <sup>u</sup> hann	07.
191.	552	Sikora Georg	04.
192.	556	Koziel Johann	04.
193.	559	Klosko Franz	04.
194.	560	Sztwiertnia Johann	<del>29.</del>
195.	563	Bonczek Johann	05.
196.	564	Czyz Johann	01.
197.	565	Cieslar Paul	95.
198.	566	Zwijas Johann	92.
199.	567	Pilch Andreas	92.
200.	568	Czyz Georg	95.
201.	569	Krysta Franz	95.
202.	570	Szymandera Leo	27.
203.	572	Gorniock Valentin	14.
204.	574	Klosko Anton	12.
205.	575	Klajmon Karl	07.
206.	580	Szarzec Paul	93.
207.	583	Niemietz Josef	91.
208.	586	Slowiock Johann	21.
209.	591	Blaszczyk Karl	07.
210.	592	Larysch Josef	05.
211.	593	Gorniock Bonifazius	09.
212.	595	Krysta Karl	<del>03.</del>
213.	611	Bieta Richard	<del>30.</del>
214.	613	Kral Johann	<del>30.</del>



215.	612	Szarzec Andreas	<del>30.</del>
216.	614	Romanski Josef	<del>30.</del>
217.	615	Podzorski Emil	<del>29.</del>
218.	573	Stuchlik Karl	25.



72

F A L L H A M M E R S C H M I E D E .

=====

219.	506	Cichy Anton	93.
220.	526	Gorka Felix	09.
221.	529	Blaszczyk Paul	94.
222.	577	Koziel Josef	92.
223.	590	Dustor Adolf	26.
224.	602	Czyz Johann	10.
225.	651	Slisch Josef	89.
226.	653	Gluza Josef	86.
227.	654	Steller Paul	89.
228.	658	Mychajlyk Peter	05.
229.	659	Roman Johann	10.
230.	660.	Kolarczyk Michael	04.
231.	662	Kohut Paul	00.
232.	663	Szymala Karl	86.
233.	665	Mider Josef	00.
234.	668	Jakubiec Josef	08.
235.	670.	Bukowczan Johann	00.
236.	671	Pinkas Gustaw	27 .
237.	672	Morzol Josef	97.
238.	673	Czyz Josef	95.
239.	674	Perfecki Franz	11.
240.	677	Nawrat Roman	01.
241.	681	Gogolka Josef	94.
242.	684	Koziel Adam	13.
243.	685	Brzezina Franz	13.
244.	687	Musiol Michael	05.
245.	689	Paszek Josef	29.
246.	690	Sztwiertnia Andreas	93.
247.	692	Chomjak Paul	22.
248.	704	Gluza Michael	97.
249.	730	Niedoba Paul	03.
250.	731	Myrmus Paul	06.
251.	732	Mach Paul	01.
252.	733	Jurczok Paul	01.
253.	734	Walaski Josef	99.
254.	735	Cichy Karl	03.
255.	737	Nogawczyk Andreas	90.
256.	739	Czyz Paul	91.
257.	740.	Mitrenka Franz	83.
258.	741	Herzyk Paul	04.
259.	743	Sliwka Ludwig	07.
260.	744	Odechnal Alois	12.



Z W. A B N A H M E .  
=====

261.	802	Husar Paul	97.
262.	804	Stolarczyk Paul	96.
263.	805	Gomola Andreas	06.
264.	806	Slisch Josef	28.
265.	813	Galuschka Karl	01.
266.	814	Kubala <del>FRANZ</del> Karl	03.
267.	815	Puczek Johann	03.
268.	819	Ferfecki Josef	12.
269.	821	Stuec Josef	29.
270.	822	Wider Karl	23.



K E S S E L H A U S .

=====

271.	57	Brys Ludwig	92.
272.	434	Dschakupow	16.
273.	596	Chasanow Taschlemer	22.
274.	715	Krzyzanek Georg	91.
275.	718	Fuchala Andreas	08.
276.	719	Makar Georg	08.



O F E N M E I S T E R E I .

=====

277.	582	Cichy Johann	91.
278.	585	Miech Johann	83.
279.	579	Gabrys Josef	91.
280.	601	Kaleta Ludwig	99.
281.	603	Husar Paul	01.
282.	702	Fussek Johann	04.
283.	706	Podzorski Johann	98.
284.	716	Bialon Georg	92.
285.	724	Szarzec Gustaw	05.
286.	749	Herzyk Rudolf	98.
287.	750	Sikora Ludwig	95.



ZUSCHNEIDEREI.

=====

288.	207	Sikora Adam	86.
289.	227	Przyslakowski Joh.	29.
290.	533	Szczepanski Johann	83.
291.	620	Mitrenga Paul	02.
292.	622	Lejbik Gregor	08.
293.	626	Balcarek Franz	96.
294.	628	Kostka Andreas	04.
295.	647.	Sikora Karl	13.
296.	648	Sliwka Johann	91.



WACHDIENST UND PFÖRTNER.

297.	6	Kujawa Johann	97.
298.	7	Wienczek Franz	93.
299.	19	Ballas Johann	96.
300.	45	Schinschko Anton	91.
301.	444	Zahraj Leo	98.
302.	835	Cieslar Johann	98.
303.	851	Tyrna Johann	94.
304.	855	Matuschek Karl	96.
305.	3	Palowitsch Johann	97.
306.	8	Balcar Karl	95.
307.	10	Muskorz Ludwig	92.
308.	859	Tomanek Josef	91.

309.	210	Romowicz Anton	91.
310.	594	Rzyman Franz	01.
311.	666	Hlačky Karl	01.
312.	633	Jurczokn Karl	05.



18/IV-1945

D I V E R S E .

- 1. 13 Romanski Johann 26.9.81.
- 2. 12 Krysta Johann 74.
- 3. 15 Sikora Paul 78.
- 4. 23 Stwiertnia Karl 91.
- 5. 474 Klosko Josef 95.
- 6. Podziorski Rudolf 21.



Elektriker und Turbinenwärter.

7.	106	Martynek Johann	94.
8.	391	sommer August	99.
9.	392	Hladky Josef	97.
10.	393	Galuschka Richard	91.
11.	394	Molin Paul	24.
12.	396	Wantulok Georg	92.
13.	399	Bujok Paul	91.
14.	669	Klapsia Johann	90.
15.	713	Troszok Paul	86.
16.	861	Makula Franz	02.
17.	862	Cighy Georg	93.
18.	863	Gebauer Ferdinand	67.
19.	864	Cieslar Paul	90.
20.	865	Karcz Rudolf	84.
21.	866	Gromnica Georg	74.
22.	867	Jurozok Johann	89.

23.



## VERSAND!

=====

23.	26	Duster Josef	08.
24.	30	Gajdzica Paul	98.
25.	33	Brudny Johann	85.
26.	38	Wantulok Johann	83.



P L A T Z .  
=====

27.	34	Podkowczyk Julius	02.
28.	39	Pagiela Franz	85.
29.	40	Cieslar Paul	18.
30.	54	Balcarek Paul	09.
31.	700	Matuschek Ludwig	94.



T R A N S P O R T .

=====

32.	73	Gogolka Georg	07.
33.	212	Nowak Adam	84.
34.	208	Marteniuk Kiril	12.
35.	215	Maletz Johann	13.
36.	216	Wrobel Michael	01.
37.	629	Zajonc Paul	85.
38.	818	Iwanenko Anatoli	19.



ÜBERNAHME.

=====

39.	101	Krzywon Richard	04.
40.	102	Rymorz Rudofl	92.
41.	103	Konieczny Johann	90.
42.	104	Szczepanek Gustaw	92.
43.	105	Bużok Paul	04.
44.	110	Paszek Karl	97.
45.	111	Bilko Siegfried	30.
46.	113	Lyzbicki Johann	11.
47.	117	Jaworski Anton	84.
48.	118	Cieslar Michael	09.
49.	123	Bujok Johann	81.
50.	125	Macura Adam	92.
51.	135	Ogrodzki Boleslaus	26.
52.	146	Muras Johann	98.
53.	147	Golik Franz	09.
54.	427	Kojma Walter	13.
55.	437	Larysch Rudolf	19.
56.	442	Brancek Georg	85.



28

I N S T A N D S E T Z U N G .

=====

57.	42	Slowiena Rudolf	05.
58.	43	Kral Johann	13.
59.	46	Misiorz Laurenc	81.
60.	257	Maciejezek Karl	91.
61.	191	Gajdacz Gustaw	01.
62.	193	Chrapek Josef	13.
63.	341	Wojnar Johann	93.
64.	352	Pilch Josef	04.
65.	353	Szarzec Johann	81.
66.	358	Cieslar Pal	00.
67.	359	Plinta Johann	04.
68.	364	Capinski Josef	80.
69.	366	Cholewa Rudolf	03.
70.	368	Czudek Paul	85.
71.	369	Cholewa Josef	96.
72.	371	Slowiena Franz	02.
73.	373	Ziembinski Stanislaus	27.
74.	374	Raszka Georg	05.
75.	376	Pohludka Roman	30.
76.	389	Balcar Franz	30.
77.	398	Macura Gustaw	30.
78.	401	Sauer Rudolf	97.
79.	402	Chwastek Karl	99.
80.	409	Cholewa Karl	83.
81.	411	Jaworski Johann	92.
82.	423	Kubala Paulm	01.
83.	486	Czemerys Alexander	26.
84.	710	Sliwka Paul	87.
85.	721	Mitschka Anton	89.
86.	722	Michalik Dominik	94.



G I E S S E R E I .

=====

87.	48	Kowjan Johann	93.
88.	163	Kurzok Johann	88.
89.	164	Chowaniec Martin	80.
90.	166	Madzia Johann	09.
91.	167	Krysta Franz	90.
92.	168	Krysta Josef	04.



30

H Ä R T E R E I .

=====

93.	172	Goszyk Josef	91.
94.	294	Luboska Andreas	81.
95.	378	Ciemala Viktor	19.
96.	707	Kuczera Franz	23.
97.	761	Dekarli Johann	03.
98.	762	Siedloczek Johann	82.
99.	763	Pinkas Johann	90.
100.	766	Puchala Blasius	10.
101.	770	Golej Anastasius	04.
102.	773	Klosko Johann	89.
103.	774	Lipus Georg	87.
104.	778	Konieczny Josef	00.
105.	779	Sture Andreas	80.
106.	780	Grzyb Franz	25.
107.	781	Wrzecionka Andr eas	92.
108.	782	Podzorski Johann	97.
109.	784	Nowak Anton	85.
110.	788	Sture Michael	97.
111.	790	Fabian Felix	10.
112.	868	Klus Johann	89.



MECHANISCHE WERKSTÄTTE.

=====

113.	186	Kolder Johann	08.
114.	251	Sitek Johann	99.
115.	256	Mowak Josef	99.
116.	258	Wilk Rudolf	95.
117.	259	Wantula Johann	93.
118.	260.	Seidl Heinrich	99.
119.	261	Slisch JOHANN	96.
120.	263	Lipowczan Georg	97.
121.	265	Blahut Josef	05.
122.	273	Wantula Viktor	10.
123.	2766	Gill Josef	03.
124.	277	Blaszczyk Adam	01.
125.	280	Gogolka Johann	00.
126.	290	Tomiczek Josef	97.
127.	292	Gren Franz	85.
128.	301	Lipowczan Johann	07.
129.	302	Gogolka Johann	03.
130.	311	Klus Paul	83.
131.	313	Mendrek Andreas	06.
132.	315	Krysta Ludwig	00.
133.	316	Nowak Johann	02.
134.	346	Masur Stalbslaus	13.
135.	349	Gorgosch Paul	83.



32

G E S E N K B A U .  
=====

136.	305	Dytko Georg	00.
137.	344	Sztwiertnia Johann	00.
138.	404	Lorek Jakob	00.
139.	405	Lorek Andreas	97.
140.	406	Cieslar Josef	87.
141.	407	Podzorski Josef	04.
142.	408	Zahraj Josef	95.
143.	412	Stec Rudolf	04.
144.	419	Korez Ludwig	13.
145.	424	Gluza Paul	99.
146.	425	Myrmus Franz	02.
147.	426	Gogolka Gworg	04.
148.	429	Podzorski Anton	98.
149.	432	Riszka Franz	07.
150.	433	Pilch Paul	06.
151.	436	Zahraj Otto	03.
152.	438	Lamacz Karl	99.
153.	439	Roman Johann	01.
154.	440.	Macura Johann	81.
155.	441	Oliwka Johann	91.
156.	443	Smilowski Johann	79.
157.	447	Steller Klemens	00.
158.	448	Stec Paul	02.
159.	449	Lysek Adam	85.
160.	450	Wantula Paul	95.
161.	451	Steller Alois	96.
162.	452	Bialon Josef	93.
163.	453	Sliwka Josef	92.
164.	454	Lysek Eduard	97.
165.	455	Sztwiertnia Ludwig	89.
166.	456	Palowicz Karl	85.
167.	457	Cholewa Adolf	87.
168.	459	Mider Johann	14.
169.	460.	Mider Boleslaus	23.
170.	463	Malysch Rudolf	01.
171.	465	Podzorny Paul	94.
172.	498	Stolarczyk Stanislaus	28.
173.	499	Podzorski Adolf	30.



DAMPFHAMMERSCHMIEDE.  
=====

174.	354	Jakubiec Johann	98.
175.	501	Szarzec Johann	86.
176.	502	Brzezina Johann	08.
177.	505	Cholewa Ludwig	99.
178.	507	Koziel Filip	88.
179.	508	Podzorski Johann	94.
180.	513	Linnert Karl	00.
181.	514	Koziel Anton	90.
182.	515	Drozd Georg	94.
183.	516	Chwastek Anton	28.
184.	519	Raschyk Josef	94.
185.	522	Stec Johann	97.
186.	530.	Mizera Ladislaus	07.
187.	534	Glajc Josef	98.
188.	538	Stec Josef	03.
189.	544	Fussek Paul	02.
190.	551	Cieslar Johann	07.
191.	552	Sikora Georg	04.
192.	556	Koziel Johann	04.
193.	559	Klosko Franz	04.
194.	560	Sztwiertnia Johann	29.
195.	563	Boneczek Johann	05.
196.	564	Czyz Johann	0.
197.	565	Cieslar Paul	95.
198.	566	Zwijas Johann	92.
199.	567	Piloh Andreas	92.
200.	568	Czyz Georg	95.
201.	569	Krysta Franz	95.
202.	570	Szymandera Leo	27.
203.	572	Gorniok Valentin	14.
204.	574	Klosko Anton	12.
205.	575	Klajmon Karl	07.
206.	580	Szarzec Paul	93.
207.	583	Niemietz Josef	91.
208.	586	Slowiok Johann	21.
209.	591	Blaszczyk Karl	07.
210.	592	Larysch Josef	05.
211.	593	Gorniok Bonifazius	09.
212.	595	Krysta Karl	03.
213.	611	Bieta Richard	30.
214.	613	Kral Johann	30.



215.	612	Szarzec Andreas	30.
216.	614	Romanski Josef	30.
217.	615	Podzorski Emil	29.
218.	573	Stuchlik Karl	25.



39

F A L L H A M M E R S C H M I E D E .

=====

219.	506	Cichy Anton	93.
220.	526	Gorka Felix	09.
221.	529	Blaszczyk Paul	94.
222.	577	Koziel Josef	92.
223.	590	Dustor Adolf	26.
224.	602	Czyz Johann	10.
225.	651	Slisch Josef	89.
226.	653	Gluza Josef	86.
227.	654	Steller Paul	89.
228.	658	Mychajlyk Peter	05.
229.	659	Roman Johann	10.
230.	660.	Kolarczyk Michael	04.
231.	662	Kohut Paul	00.
232.	663	Szymala Karl	86.
233.	665	Mider Josef	00.
234.	668	Jakubiec Josef	08.
235.	670.	Bukowczan Johann	00.
236.	671	Pinkas Gustaw	27.
237.	672	Morzol Josef	97.
238.	673	Czyz Josef	95.
239.	674	Ferfecki Franz	11.
240.	677	Nawrat Roman	01.
241.	681	Gogolka Josef	94.
242.	684	Koziel Adam	13.
243.	685	Brzezina Franz	13.
244.	687	Musiol Michael	05.
245.	689	Paszek Josef	29.
246.	690	Sztwiertnia Andreas	93.
247.	692	Chomjak Paul	22.
248.	704	Gluza Michael	97.
249.	730	Niedoba Paul	03.
250.	731	Myrmus Paul	06.
251.	732	Mach Paul	01.
252.	733	Jurczok Paul	01.
253.	734	Walaski Josef	99.
254.	735	Cichy Karl	03.
255.	737	Nogawczyk Andreas	90.
256.	739	Czyz Paul	91.
257.	740.	Mitrenga Franz	83.
258.	741	Herzyk Paul	04.
259.	743	Sliwka Ludwig	07.
260.	744	Odechnal Alois	12.



Z W. A B N A H M E .

117 2

=====

261.	802	Husar Paul	97.
262.	804	Stolarczyk Paul	96.
263.	805	Gomola Andreas	06.
264.	806	Slisch Josef	28.
265.	813	Galuschka Karl	01.
266.	814	Kubala <del>FRANZ</del> Karl	03.
267.	815	Puczek Johann	03.
268.	819	Perfecki Josef	12.
269.	821	Stuec Josef	29.
270.	822	Mider Karl	23.



K E S S E L H A U S .

=====

271.	57	Brys Ludwig	92.
272.	434	Dschakupow	16.
273.	596	Chasanow Taschlemer	22.
274.	715	Krzyzanek Georg	91.
275.	718	Puchala Andreas	08.
276.	719	Makar Georg	08.



O F E N M E I S T E R E I .

=====

277.	582	Cichy Johann	91.
278.	585	Miech Johann	83.
279.	579	Gabrys Josef	91.
280.	601	Kaleta Ludwig	99.
281.	603	Husar Paul	01.
282.	702	Fussek Johann	04.
283.	706	Podzorski Johann	98.
284.	716	Bialon Georg	92.
285.	724	Szarzec Gustaw	05.
286.	749	Herzyk Rudolf	98.
287.	750	Sikora Ludwig	95.